



**ព្រះរាជ្យរបស់ព្រះបាទស្រីស៊ុន ព្រះសហគមន៍កាតូលិក បង្កើនប្រយោជន៍!**  
**ដូរកែប្រែបទពិសោធន៍ ហើយជឿជំនឿនៃបុព្វបុរស!**



**សេចក្តីជូនដំណឹង**

គណៈកម្មការសម្រាប់កិច្ចការមរណសាក្សីនៅកម្ពុជា សូមជម្រាបដល់បងប្អូន គ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ឲ្យបានជ្រាបថា បច្ចុប្បន្នគណៈកម្មការយើងខ្ញុំ កំពុងធ្វើ និងចងក្រងសំណុំឯកសារអំពីមរណសាក្សីនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិក សូមបងប្អូនសហការផ្តល់ព័ត៌មានមកកាន់ លោក រឿង ឆ័ត្រសិរី!

Fr. Roeung Chatsirey Tel: 077 800 211 / 096 34 22 144  
 Email: martyscambodia@gmail.com; Box 123 Phnom Penh



# ព្រះសហគមន៍ភូមិភាគកម្ពុជា សាលាលិខិតរបស់លោកអភិបាលអូលីវេ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥

លេខ: ០១៨/២០១៥-អភ  
ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៨ កុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥

## បទប្បទាននិស្សនាគ

ថ្ងៃនេះយើងចូលក្នុងរដូវអប់រំពិសេស។ ព្រះសហគមន៍ប្រទានរដូវដំបូងនេះ ដើម្បីជួយយើងឲ្យរៀបចំចិត្តគំនិតទទួលព្រះគ្រីស្ទ ដែលមានព្រះជន្មថ្មីដ៏រុងរឿង។ នៅថ្ងៃអាទិត្យទី១ ក្នុងរដូវអប់រំពិសេសខ្ញុំនឹងត្រាស់ហៅ១៤០នាក់ដែលកំពុងស្តាប់ព្រះបន្ទូលលាន់ឮឡើងឲ្យទទួលអត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹក។ ពេលនោះយើងនឹងចាប់ផ្តើមដំណើររបស់ចិត្តគំនិតរួមឲ្យបានជាថ្មីជាមួយគេ ដោយមានសេចក្តីសុខសាន្តនិងសេចក្តីសង្ឃឹម។ ឆ្នាំនេះ ជាឆ្នាំទី១២ សម្តែងសកម្មភាពនៃមេត្តាករុណា ដែលតម្រង់ទៅលើការអប់រំនិងទៅលើអត្តសញ្ញាលើកលែងទោសព្រម ទាំងប្រគល់: កម្មាធិការសង្គហៈ ដែលមានគោលដៅសម្តែងព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណានេះ។

១) ការអប់រំប្រាជ្ញានិងចិត្តគំនិត  
យើងមានចាត់ចែងនូវឧបករណ៍ខុលៈសម្រាប់ជួយដល់បងប្អូនដែលមានដូចតទៅ ៖

សៀវភៅប្រមូលសេចក្តីបង្រៀនរបស់ខ្ញុំអំពីសេចក្តីស្រឡាញ់តាមគម្ពីរ និងអំពីការនាំអ្នកក្រីក្រឲ្យចូលក្នុងសង្គមតាមសេចក្តី លើកទឹកចិត្តរបស់សម្តេចប៉ាបហ្វ្រង់ស៊ីស្កូជាអភិបាលព្រះសហគមន៍ ក្រុងរ៉ូមក្នុងឋានៈ លោកជាគ្រីស្ទទូត ក្រោមចំណងជើងថា "អំណរសប្បាយមកពីដំណឹងល្អ" គឺមានព្រហ្មវិហារធម៌ប្លូនយ៉ាងដ៏សំខាន់ (ការប្រុងប្រយ័ត្ន យុត្តិធម៌ សេចក្តីត្រង់)

ហាននិងការចេះប្រមាណ) ។ មានសេចក្តីរាយការណ៍ថែមទៀត ពីតំបន់ទាំងបួននិងពីសហគមន៍ នានាអំពីសួរសម្រេបរបស់អ្នកក្រីក្រក្នុងភូមិភាគរបស់យើង។

"លិខិតរបស់សម្តេចប៉ាបហ្វ្រង់ស៊ីស្កូជាអភិបាលព្រះសហគមន៍ក្រុងរ៉ូម ដែលអញ្ជើញយើងឲ្យប្រឆាំងនឹងសកលភាវូបនីយកម្មនៃការមិនអើពើចំពោះអ្នកដទៃ។ ព្រះសហគមន៍ត្រូវតែប្រែពីខាងក្នុង ដោយសហគមន៍យើងនិងដោយយើង ម្នាក់ៗប្រែចិត្តគំនិត។

"មាន DVD បីដកស្រង់ពីដីប្រវត្តិអ្នកម្តាយថេរសាពីដីប្រវត្តិលោកដាមីយ៉ាង និងពីគ្រូពេទ្យ។ DVD តាំងបី នោះ មានរយៈពេលមើលប្រមាណ៣០នាទី។ គំរូល្អរបស់សន្តបុគ្គលអាចជួយដល់យើងឲ្យរស់នៅតាមឋានៈគ្រីស្ទបរិស័ទបាន។ ឧបករណ៍ទាំងបីនោះអាចជួយអប់រំប្រាជ្ញារបស់យើង ឲ្យចេះស្រឡាញ់គេ។ ប៉ុន្តែ ការសំខាន់គឺឲ្យយើងរស់នៅដោយមាន បទពិសោធន៍អំពីសេចក្តីស្រឡាញ់ យ៉ាងពិតប្រាកដតាមការរស់នៅរបស់ខ្លួន ដើម្បីបណ្តោយឲ្យព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់របស់ ព្រះយេស៊ូផ្ទាល់អប់រំនិងណែនាំចិត្តគំនិតរបស់យើង។

  
**អូលីវេ ផ្លិតអ៊ីស្ទេ**  
**អភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញ**



## Apostolic Vicariate of Phnom Penh

### Bishop Olivier 's Letter

February 2015

N: 018/ 2015-BP

February 18, 2015 Ash Wednesday

**Dear Brothers and Sisters,**

Today we enter into this great season of Lent that the Church offers us to prepare us to welcome the Resurrection of Christ. We begin this journey of conversion and interior renewal in peace and hope with the 140 catechumens whom I will officially call on the first Sunday of Lent.

Our Charity in Action Year 2 focuses on formation, on the sacrament of forgiveness, and on the renewal of our charity committees.

1. The formation of the mind and heart  
Some tools are available to assist you in this formation:

• A book that brings together my teachings about charity in the Bible; Pope Francis' thoughts on the inclusion of the poor in society from his Apostolic Exhortation "The joy of the Gospel"; reflections on the four cardinal virtues (prudence, justice, courage, and temperance); and the various reports of the sectors and communities about the cries of the poor in

our Vicariate.

• The Lenten Letter of Pope Francis who invites us to fight the globalization of indifference by a true interior conversion of the church, of our community, and of each of us.

• 3 DVDs with extracts from the life of Mother Teresa, Father Damien, and the Doctor Josphe Moscati. They last about 30 minutes. The example of the saints will stimulate us in our Christian life.

These tools can help us form our minds in charity, but the key is to live the experience of love in our lives so that our hearts will be formed and guided by the heart of Jesus himself.



**+Olivier SCHMITTHAEUSLER**  
Apostolic Vicariate Phnom Penh





## ព្រះសហគមន៍សំដែងធម៌មេត្តា Church Reveals God's Mercy

ព្រះសហគមន៍ សន្តីម៉ារីម៉ាដាឡា បានអនុវត្តន៍ គម្រោងការណ៍សំដែងធម៌មេត្តាករុណា របស់ភូមិភាគ ភ្នំពេញ ដោយចែករំលែកអំណោយឲ្យអ្នកក្រីក្រ នៅ តំបន់ជិតខាង ចាប់ពី គីឡូម៉ែត្រលេខ ៩ ដល់ ភូមិព្រែក តាទែន ចំនួន៣០ គ្រួសារ ។ លោកឆ័ត្រសេរី បានបង្កើត កម្មវិធី " ផ្ទះអង្ករបុណ្យល្ងាអែល " សម្រាប់ជនក្រីក្រ ដោយអញ្ជើញគ្រីស្ទបរិស័ទបរិច្ចាគអង្ករ ឬបច្ច័យ រួម

St. Mary Magdala Church in Svay Pak has started implementing the plan of "Charity in Action," as proposed by the Apostolic Vicariate of Phnom Penh, by distributing gifts to thirty poor families living along Kilometer N° 9 to Prek Taten Village. Fr. Chatsirey Roeung initiated the programme called "Christmas Rice House" for the poor by inviting Catholics to donate milled rice or other basic family supplies during the Advent season – the



លោកបូជាបាឃ្យ រឿង ឆ័ត្រសេរី ផ្តល់អំណោយដល់គ្រួសារក្រីក្រ - រូបថត៖ យុវជនស្វាយប៉ាក

គ្នាក្នុងរយៈពេលរដូវអបអរសាទរព្រះគ្រីស្ទ យាងមក (រង់ចាំ) ក្រោយមក គណៈកម្មការសង្គមៈបានរៀបចំ ហើយចែកឲ្យអ្នកក្រីក្រនៅថ្ងៃអាទិត្យ ទី១ ខែកុម្ភៈកន្លង មក ។ កិច្ចការនេះ ជួយឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទបើកចិត្តទូលំ ទូលាយ សម្រាប់អ្នកដទៃកាន់តែច្រើន និងជាការអនុវត្តន៍តាម គោលការណ៍របស់ភូមិភាគផងដែរ ។ បូ. រឿង ឆ័ត្រសេរី

season of preparation for the coming of the Infant Jesus. Then on the 1st February, the Charity Committee prepared the goods for distribution. This charitable activity, in keeping with the initiatives of the Vicariate, helped the Catholics to open wide their hearts to their less-fortunate brothers and sisters.

## ព្រះសហគមន៍ព្រះកុមារយេស៊ូអរគុណក្រុមបព្វជិត-ជិតា Child Jesus Parish Thanks Religious Communities

ព្រះសហគមន៍ព្រះកុមារយេស៊ូបឹងទំពុនក្នុងសង្កាត់ បឹងទំពុន ខ័ណ្ឌមានជ័យ តំណាងឲ្យមណ្ឌលសកម្មភាព ភ្នំពេញខាងត្បូង បានរៀបចំពិធីអរគុណដល់ក្រុមបព្វ ជិតបព្វជិតា ដែលកំពុងមានសកម្មភាពនៅក្នុងតំបន់ ព្រះសហគមន៍នេះដូចជាក្រុម បងស្រីឧបការគុណ បងស្រីម៉ារីណាល បងប្រុសឡាសាល បងប្រុសព្រះ មាតានៃព្រះសង្គ្រោះ បងប្រុសម៉ារីស និងបងស្រីបុត្រី មេត្តាករុណា កាលពីថ្ងៃទី២ កុម្ភៈកន្លងទៅដោយមាន អ្នកចូលរួមប្រមាណជា១០០នាក់ ក្នុងឱកាសបុណ្យ ថ្វាយព្រះឱរសយេស៊ូនៅក្រុងយេរូសាឡឹម ។

ក្រុមបព្វជិតបព្វជិតាទាំងនេះបានចូលរួមសកម្មភាព នៅក្នុងសង្គមដូចជា ផ្តល់ការអប់រំដល់កុមារនិងយុវ ជន មណ្ឌលស្នាក់នៅសម្រាប់កុមារសិស្សនិស្សិត ផ្តល់ សេវាសុខភាពដល់សហគមន៍និងជួយដល់កិច្ចការងារ ព្រះសហគមន៍ដូចជាការងារសង្គ្រោះអប់រំជំនឿ និងពិធី បុណ្យជាដើម ដើម្បីប្រកាសដំណឹងល្អដល់ប្រជាជន ដែលកំពុងរស់នៅក្នុងតំបន់ មណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញ ខាងត្បូងនេះ ។

The Child Jesus Parish in Boeung Tumpon district, Khan Meanchey, which represents the pastoral sectors of Southern Phnom Penh, celebrated a ceremony expressing her profound thanks to the religious who are carrying out pastoral activities in the Church such as the Providence of Portieux Sisters, Maryknoll Sisters, the Brothers



រូបអនុស្សាវរីយ៍ក្រុមបព្វជិត-បព្វជិត នៅមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញខាងត្បូង-រូបថត ៖ ជាលីស

de la Salle, the Brothers of the Mother of the Savior, the Marist Brothers, and the Missionaries of Charity Sisters. The ceremony took place last 2nd February, Feast of the Presentation of Jesus in the Temple. Approximately 100 people came to join or witness the function.

The religious have engaged actively in social activities -- the provision of education for children and youth, the establishment of centers for students, the provision of health services for communities and helping with the affairs of the Church, especially in its liturgical services in order to make the Good News known to people living in the Southern Phnom Penh pastoral areas. Hence, it was a fitting gesture to recognize the big help they're rendering to the Church.

## ព្រះសហគមន៍ច្រែង បង្កើតសាលាបឋមសិក្សា ChreyThom Church Establishes Primary School

ដើម្បីផ្តល់ការសិក្សាអប់រំដល់កុមារក្នុងតំបន់ច្រែង ស្ថិតក្នុងស្រុកកោះធំ ខេត្តកណ្តាល ព្រះសហគមន៍ កាតូលិកសន្តហូរ្យស្រីសារីយ៉េ (ច្រែង) បានកសាង អគារសិក្សាថ្នាក់បឋមសិក្សាបន្ថែមទៀត ដែលក្នុង នោះមាន៤បន្ទប់សិក្សា។ ដែល២បន្ទប់ គឺសម្រាប់ ថ្នាក់បឋមសិក្សាដែលមានកំរិតថ្នាក់ទី១ និងទី២ មួយ បន្ទប់ទៀតរៀនភាសាវៀតណាម និងមានថ្នាក់មត្តេយ្យ សិក្សា១បន្ទប់ទៀត។

អគារសិក្សានេះត្រូវបានបង្កើតឡើងក្រោមគំនិតដូច ផ្ដើមរបស់លោកអភិបាលអូលីវីយេ ជឺតអ៊ីស្ទើរ ដែល មានជំនួយឧបត្ថម្ភពីគ្រីស្តបរិស័ទ និងមកពីអង្គការ កុមារមេគង្គ ដែលបានចំណាយអស់ថវិកាចំនួន ២៥០០០ដុល្លារអាមេរិក។

អគារសិក្សានេះត្រូវបានដាក់សម្ពោធឲ្យប្រើប្រាស់ ជាផ្លូវការកាលពីថ្ងៃទី១ កុម្ភៈកន្លងទៅដែលមានអ្នកចូលរួមប្រមាណ៥០០នាក់។ រឿន ស្រីម៉ាច



លោកអភិបាលកាត់ខ្សែបង្អស់ក្នុងពិធីសម្ពោធសាលាបឋមសិក្សា-រូបថត៖ សុផិទ្ធ

In order to provide education for children in Chreythom located in KohThom district, Kandal province St. Francis Xavier Church built another building of primary school in which consists of four study rooms; two rooms are for primary school ranging from 1st to 2nd graders and another room is for the Vietnamese-language class and yet another room is for the pre-school class.

The construction of the building was initiated by Bishop Olivier Schmitthaeusleur with the help of Catholics and the organization of Enfants du Mékong (children of the Mekong). The construction cost came to a total of US\$ 25,000.

The building was inaugurated formally on 1st February 2015 with 500 people attending.



លោកអភិបាលព្រះទឹកព្រះពរដល់សាលាបឋមសិក្សាច្រែង - រូបថត៖ សុផិទ្ធ



## ឆ្នាំថ្មី រស់នៅក្នុង ក្តីសង្ឃឹម អំណរសេចក្តី និងសេចក្តីស្រឡាញ់ Live With Hope, Joy and Love For New Year

គ្រីស្ទបរិស័ទជាតិវៀតណាម ដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាប្រមាណជាង ១០០០នាក់ បានជួបជុំគ្នា ដើម្បីអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ ក្នុងឱកាសចូលឆ្នាំថ្មីប្រពៃណីចិន និងវៀតណាម នៅព្រះវិហារសន្តិប្រាសាទស្រីសារីយេ នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកចំប៉ា។

ពិធីអភិបាលនេះ បានប្រព្រឹត្តទៅក្រោមអធិបតីភាពរបស់លោកអូលីវ័រយេដ្វីតអ៊ីស្ទើរ អភិបាលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ កាលពីថ្ងៃទី ១៩ កុម្ភៈ ។ នៅក្នុងធម្មទេសនាលោកអភិបាលអូលីវ័រយេដ្វីតទឹកចិត្តដល់គ្រីស្ទបរិស័ទ ដែលចូលរួមទាំងអស់ ឲ្យមានសេចក្តីសង្ឃឹមឈ្នះទុក្ខលំបាកប្រចាំថ្ងៃ ព្រោះព្រះជាម្ចាស់គង់នៅជាមួយយើង និងមានអំណរសេចក្តីដែលចេញពីព្រះជាម្ចាស់ផ្ទាល់ គឺអំណរសេចក្តីដែលនៅស្ថិតស្ថេរជានិច្ច ដោយព្រះយេស៊ូបានសុគត និងមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ បានភ្ជាប់នៅក្នុងជីវិតរបស់យើងគ្រប់ពេលវេលា។

លោកអភិបាលក៏បានក្រើនរំលឹក ដល់គ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ឲ្យយកចិត្តទុកដាក់ធ្វើជាមនុស្សថ្មី ក្នុងរដូវអប់រំពិសេនៈ ដោយយកព្រះគ្រីស្ទធ្វើជាគូរ ដើម្បីឲ្យក្លាយទៅជាមនុស្សសុចរិត តាមរយៈការយកចិត្តទុកដាក់នៅក្នុងសកម្មភាពធម៌មេត្តាករុណា និងទទួលអត្តសញ្ញាណលើកលែងទោស។

យុវតី វង្ស រលក្ខ ១៧ឆ្នាំ ដែលបានចូលរួមក្នុងពិធីបុណ្យនេះបានប្តេជ្ញាថា៖ ក្នុងឆ្នាំថ្មីនេះនាងនឹងខិតខំឲ្យអស់ពីចិត្តក្នុងការចែករំលែក និងស្រឡាញ់ចំពោះអ្នកក្រីក្រ ដើម្បីធ្វើជាសាតិភាពនៃសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់ ដែលព្រះអង្គស្រឡាញ់មនុស្សទាំងអស់ព្រមទាំងប្រទានគេឲ្យមានអំណរ និងក្តីសង្ឃឹម។

លោកបូជាចារ្យ ស្រីប្រាមុង វិះជ័យ ជាអ្នកទទួលបន្ទុកមណ្ឌលសកម្មភាពទន្លេមេគង្គនេះថា៖ ដើម្បីឲ្យជួយឲ្យមនុស្សរស់នៅក្នុងក្តីសង្ឃឹម អំណរសេចក្តីនិងសេចក្តីស្រឡាញ់ គឺដំបូងលោកណែនាំពួកគេឲ្យ ចេះស្រឡាញ់អ្នកដែលជាសត្រូវរបស់យើង។ ដោយសារគ្រីស្ទបរិស័ទនៅមណ្ឌលសកម្មភាពនេះ គឺសុទ្ធតែ ជាជនជាតិវៀតណាម ហេតុនេះព្រះសហគមន៍និងអប់រំណែនាំឲ្យគេចេះបើកចិត្តទូលាយ មានទំនាក់ទំនងល្អជាមួយអ្នកភូមិដទៃ ស្រលាញ់គ្នាទៅវិញទៅមក សហការគ្នាក្លាយជាមួយជនជាតិខ្មែរនិងអ្នកនៅជុំវិញខ្លួន។ ជាលិស

More than 1,000 Vietnamese Catholics who live in Cambodia came together to express their thanks to God during lunar Vietnamese-Chinese new year celebrations at St. Francis Xavier Parish in Wat Champa.

The lunar new year Mass took place on 19th February and was graced by the presence of Olivier Schmitthaeusleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh "In his homily, the bishop encouraged all the Catholics present to live life with a spark of hope overcoming day-to-day difficulties and sufferings because God dwells with us. Encouraging remarks were also offered to them to have joy for God himself – a long-lasting joy inasmuch as Jesus are crucified and resurrected, thereby linking in our daily life all the time."

The bishop also exhorted all the Christians to focus their attention on being new people at the time of Lent by take after the model of Jesus to become the just with careful attention to the pastoral activities of charity and the Sacrament of Penance.

A youth Vong Voleak,17, who joined the celebration, vowed that in the new year she would do her best to do her share for the poor and love to act as the witness of love of God; that is He loves all humans and bestows joy and hope on them.

Fr. Werachai Sri Pramong, the parish priest of the pastoral sectors of the Mekong river said: "In order to assist persons live with hope, joy and love, the first thing to do is that he instructs them to love those who are our foes. Inasmuch as all the Catholics in the sectors are the Vietnamese, the parish is obliged to educate them to open wide their hearts to create healthy relationships with other villagers, to love one another, to cooperate to preserve peace with Khmer and people around them."



យុវជននិងកុមារអធិដ្ឋានសុំព្រះពរពីព្រះឈឺភ្លាង និងសន្តសន្តី - រូបថត៖ សុរិយា

## លោកអភិបាលសំណេះសំណាលនិងលើកទឹកចិត្តចាស់ៗ Bishop Meets Governor for Talks on Elderly



លោកអភិបាលចែកអំណោយដល់អ្នកក្រីក្រ - រូបថត៖ សុធីរិទ្ធ

តុង លីម បានចែកជូនអំណោយជាគ្រឿងឧបភោគ បរិភោគជូនដល់ចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យទាំង១០០នាក់ ដែល មានមកពីឃុំអង្គតាសោម ឃុំតាកែវ និងឃុំពពេល ស្រុកត្រាំកកខេត្តតាកែវ។ ក្នុងនោះដែរ ព្រះសហគមន៍ កាតូលិកមណ្ឌលសកម្មភាពតាកែវ បានរៀបចំពិធី ពិសារអាហារសាមគ្គីរួមគ្នាផងដែរ។ សុធីរិទ្ធ

Rt. Rev. Olivier Schmitthaesleurt the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh together with TekTonglim, the governor of Tramkak district held a meeting for talks with 100 elderly persons from three communes in Takeo province's Tramkak district. The discussion took place on 26th January 2015 in Prey Romdeng village, Angtasom commune, Takeo province's Tramkak district.

At the ceremony, Bishop Olivier requested the elderly to highlight the difficulties in life faced by the young generation so that they might face the difficulties and challenges with courage. The bishop also urged all the elderly to pass on the values and principles of morality, virtues, and the basic attributes of a pure/noble nature, consisting among others, compassion, mercy, joy and sincerity to their children. This will set them on the right path and will inculcate in the children the need to protect and preserve Cambodian culture and traditions for them to build their future using their ancestral heritage as the cornerstone to achieve this.

Mr. Tek Tonglim expressed his gratitude and deep admiration for the charitable actions of the Catholic Church in helping the citizens in Tramkak district by providing them with education and being charitable to them. He urged the people to make determined effort to support all the activities of the Church in the district. Following the talks, the bishop and Mr. Tek Tonglim distributed gifts to 100 elderly people from Angtasom, Taphem and Popel communes in Trakak district. After this the parishes in the pastoral sectors of Takeo province organized a fellowship of sharing a meal together in a very pleasant atmosphere.

លោកអភិបាលអូលីវេ ជឺតអិស្លែ នៃព្រះសហគមន៍ កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញរួម និងលោក តឹក តុងលីម ជា អភិបាលនៃគណៈអភិបាលស្រុកត្រាំកក បានរៀបចំ កម្មវិធី សំណេះសំណាលជាមួយមនុស្សចាស់ៗ ចំនួន ១០០នាក់ដែលមកពីឃុំចំនួន៣ក្នុងស្រុកត្រាំកកខេត្ត តាកែវ កាលពីថ្ងៃទី២៦ មករាកន្លងទៅនៅភូមិព្រៃរំដេង ឃុំអង្គតាសោម ស្រុកត្រាំកកខេត្តតាកែវ។

ក្នុងពិធីនោះលោកអភិបាលអូលីវេ បានសំណូម ពរដល់លោកតាលោកយាយ ឲ្យជួយផ្តល់សក្ខីភាព អំពីការលំបាកនៃជីវិត ឲ្យកូនចៅជំនាន់ក្រោយដើម្បី ឲ្យគេមានការតស៊ូនៅក្នុងជីវិតរបស់គេថែមទៀតព្រម ទាំងសូមឲ្យចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យទាំងអស់ បញ្ជូនបន្តនូវ សីលធម៌ គុណធម៌ ព្រហ្មវិហារធម៌ អោយកូនចៅដើរ នៅក្នុងផ្លូវត្រឹមត្រូវ និងសូមពួកគាត់បន្តអប់រំណែនាំ កូនចៅ ឲ្យចេះការពារថែរក្សាវប្បធម៌ប្រពៃណីជាតិ ដើម្បីអោយក្មេងៗអាចកសាងអនាគតលើគ្រឹះដ៏រឹងមាំ នៃកេរ្តិ៍ដំណែលពីដូនតា។

លោក តឹក តុងលីម បានថ្លែងអំណរគុណនិង ធ្វើការកោតសរសើរយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះសកម្មភាព មេត្តាករុណារបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិក ដែលបាន ជួយដល់ប្រជាពលរដ្ឋស្រុកត្រាំកក តាមរយៈប្រព័ន្ធ អប់រំកម្មវិធីសង្គ្រោះផ្សេងៗ។ លោកក៏បានបន្តថា៖ លោកសូមធ្វើការប្តេជ្ញាចិត្តគាំទ្រ នូវវាលសកម្មភាព ប្រកបដោយគុណធម៌ របស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិក នៅក្នុងស្រុកត្រាំកកខេត្តតាកែវនេះ។ ក្រោយពីកម្មវិធី សំណេះសំណាលនេះ លោកអភិបាល និងលោកតឹក



## សិស្សវិទ្យាល័យសន្ត ហ្វ្រង់ស្វ័រ ចំនួន៧នាក់ ប្រឡងជាប់សិស្សពូកែប្រចាំស្រុកត្រាំកក់ Seven Students of St. Francis of Assisi High School Pass Outstanding Examination

យុវសិស្សរូប នៃវិទ្យាល័យសន្តហ្វ្រង់ស្វ័រ បានប្រឡងជាប់សិស្សពូកែប្រចាំស្រុកត្រាំកក់ ក្នុងស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ។ ការប្រឡងបានប្រព្រឹត្តទៅកាលពីថ្ងៃទី០៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៥ កន្លង ដែលមានបេក្ខជនចំនួន១៧៣ នាក់ជាសិស្សទី៩ និង៩៩ ជាសិស្សថ្នាក់ទី ១២ ដែលមកពីវិទ្យាល័យ និងអនុវិទ្យាល័យចំនួន១៨សាលាក្នុងស្រុកត្រាំកក់។ ក្នុងនោះ បេក្ខជន១២នាក់ពីវិទ្យាល័យសន្តហ្វ្រង់ស្វ័រ។

ការប្រឡងសិស្សពូកែប្រចាំស្រុកនេះ គឺមានតែយុវសិស្សថ្នាក់ទី៩ និងទី១២ ប្រឡងលើមុខវិជ្ជាភាសាខ្មែរ គណិតវិទ្យា រូបវិទ្យា។ លទ្ធផលការប្រឡងបានបង្ហាញថា មានសិស្សថ្នាក់ទី ៩ ប្រឡងបាននិទ្ទេសល្អចំនួន២១ នាក់ និងថ្នាក់ទី១២ ចំនួន២១នាក់។

លោក ប៊ិច វិបុល នាយកវិទ្យាល័យសន្តហ្វ្រង់ស្វ័រ មានប្រសាសន៍ថា៖ ការប្រឡងសិស្សពូកែនេះ វិទ្យាល័យសន្តហ្វ្រង់ស្វ័រ ទទួលបានលទ្ធផលប្រសើរជាងគេបើធៀបទៅនឹងលទ្ធផលសាលាផ្សេងៗ ក្នុងស្រុក។

លោកបន្តថា៖ លទ្ធផលទាំងនេះបានមកពីការខិតខំប្រឹងប្រែងរៀនសូត្ររបស់សិស្ស និងការយកចិត្តទុកដាក់បង្ហាត់បង្រៀនរបស់លោកគ្រូអ្នកគ្រូ ព្រមទាំងកម្មវិធីច្បាស់លាស់របស់សាលា។ លោកបញ្ជាក់ថា សិស្សទាំង ៧នាក់ ដែលបានប្រឡងជាប់សិស្សពូកែប្រចាំស្រុកត្រាំកក់ កំពុងត្រៀមខ្លួនចូលរួមប្រឡងប្រកួតប្រជែងសិស្សពូកែប្រចាំខេត្តតាកែវ នៅថ្ងៃទី២៧ ខែ កុម្ភៈ ខាងមុខនេះ។

វិទ្យាល័យសន្តហ្វ្រង់ស្វ័រ ជាវិទ្យាល័យកាតូលិកក្នុងព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ ដែលចាប់បដិសន្ធិឡើងតាំងពីឆ្នាំ ២០០៣ មកម្ល៉េះ ដោយលោកអភិបាលអូលីវីយេ វិទ្យាល័យនេះមានទីតាំងស្ថិតនៅព្រះសហគមន៍កាតូលិក សន្តីមារីញញឹមចំការទៀតក្នុងស្រុកត្រាំកក់ខេត្តតាកែវ។ សំរាត

The seven student of St. Francis of Assisi High School passed the examination as outstanding students at high school level in Tramkak district, Takeo province. The examination was held last 5th February 2015 with 175 ninth-grader candidates and 99 twelfth-grade candidates attending and from 18 schools both high school and junior high school in the district. 12 of them are the students of St. Francis of Assisi High School.

The very intelligent students in the district

make up of only ninth-graders and twelfth-grader staking the exams such as Khmer, Mathematics and Physics. The outcome of the exams showed that there were 21 ninth-graders and 21 twelfth-graders scoring good educational attainments.

Mr.PechVibol, the principal of St. Francis of Assisi High School said that the results of the exams of the outstanding students, St. Francis of Assisi High School achieved the better results when compared to the results of schools in the district. He went on to say that the school sent the outstanding the 12 outstanding students from 6ninth-grade students and 6 twelfth-grader students of the school to sit the exams. Having undergone the contest the results St. Francis of Assisi High School obtained are 7 of the 12 students passed the exams as the outstanding exams, including 5 twelfth-graders. The principal said: "The results we obtained are attributed to a lot of hard work of the students and the careful attention of teachers as well as the clear curriculum of the school." Another seventh-grade student, Tha, who pass the exams in Tramkak district, is preparing to take the exam of outstanding studentson27th Februaryin Takeo province. It is hoped that they could score a pass and advance tothe national-level exam.

St. Francis of Assisi High School is the Church-run school of Phnom Penh diocese and it was established in 2003by Bishop Olivier. The high school is located at the Our Lady of the Smiles Parish in Chamkar Teang village, Tramkak, Takeo province.



សិស្សពូកែទាំង៧នាក់ដែលជាប់ជាសិស្សពូកែថ្នាក់កម្រង - រូបថត៖ សំរាត

### កម្មវិធីខួបកំណើតទី២០០ឆ្នាំរបស់សន្តម្យូហាន បូស្កូ Celebration of 200th Birth Anniversary of St. John Bosco



ព្រះអនុជអរុណស្នី កាត់ខ្សែប្រាំអបអរសាទរខួប ២០០ឆ្នាំ - រូបថត៖ សុភិទ្ធ

ក្រុមគ្រួសារសាលេស៊ានដុនបូស្កូនិងសិស្សានុសិស្សទាំងឡាយ នៃសាលាដុនបូស្កូទូទាំងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានប្រារព្ធខួបកំណើតទី២០០ឆ្នាំ របស់សន្តម្យូហានបូស្កូ ដែលជាស្ថាបនិកក្រុមសាលេស៊ានហើយគេតែងតែចង់ចាំថា ជាមនុស្សម្នាក់ ដែលបូជាជីវិតរបស់ខ្លួនដើម្បីបម្រើយុវជនដែលគ្មានទីពឹង។ កម្មវិធីនេះប្រព្រឹត្តទ្រង់កាលពីព្រឹកថ្ងៃទី៣០ មករា ២០១៥ នេះ ក្រោមអធិបតីភាពរបស់សម្តេចរាជបុត្រី ព្រះអនុជនរោត្តម អរុណស្នី លោក ចន រីស័រ ជាបូជាចារ្យតំណាងប្រចាំប្រទេសកម្ពុជា និងជាប្រធានមូលនិធិដុនបូស្កូកម្ពុជា លោកបូជាចារ្យ សុភ័ក្ត្រ អរិយ ជាប្រធានប្រតិបត្តិដុនបូស្កូកម្ពុជា តំណាងស្ថាបនិកដ៏អង្គការនានា និងមានអ្នកចូលរួមប្រមាណជាងមួយពាន់នាក់នៅសាលាបណ្តុះបណ្តាលបច្ចេកទេសដុនបូស្កូ ភ្នំពេញថ្មីក្នុងភូមិច្រែស សង្កាត់ភ្នំពេញថ្មី ខណ្ឌសែនសុខ ភ្នំពេញ។

ក្នុងនោះសម្តេចព្រះអនុជត្រី បានមានព្រះបន្ទូលចែករំលែកសេចក្តីត្រេកអរ និងផ្តល់ដំបូលនូវរួមចំណែកអប់រំ ក្នុងនាមជាសមាជិករាជវង្សថា " ខ្ញុំសូមចូលរួមចំណែកគាំទ្រទាំងស្រុង នូវទស្សនវិស័យនៃគ្រឹះស្ថានអប់រំដុនបូស្កូ និងសង្ឃឹមថាដុនបូស្កូ នឹងផ្តល់នូវការអប់រំកាន់តែប្រសើរឡើង ព្រមទាំងពង្រឹងសម្បទានជាស្ថាបនាអប់រំបច្ចេកទេសកម្រិតខ្ពស់ ដល់សិស្សនិស្សិត ឲ្យក្លាយជាមនុស្សពេញលេញ មានសីលធម៌វប្បធម៌ និងចេតនាមូលដ្ឋានប្រពៃ ដោយការចូលរួមប្រកួតប្រជែងចំណេះដឹង និងជំនាញ ក្នុងសហគមន៍អាស៊ាន និងឈានទៅចូលរួមប្រកួតប្រជែង កម្រិតអន្តរជាតិ "។

ធ្វើត្រង់ឱកាសនេះលោកចន រីស័រ បានរំលឹកឡើងវិញនូវដំណើរទស្សនកិច្ច របស់ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តមរណបូទិ៍ ដែលក្នុងពេលនោះទ្រង់ជានាយករដ្ឋមន្ត្រី

លើកដំបូងបានយាងមកសម្តែង សាលាបច្ចេកទេសដុនបូស្កូភ្នំពេញថ្មីនៅថ្ងៃទី៣១ មករា ១៩៩៤។ បន្ទាប់មក ព្រះករុណាព្រះបាទនរោត្តម សីហមុនី បានយាងចុះទស្សនកិច្ចសាលាបច្ចេកទេសដុនបូស្កូ និងសាលាសណ្តាគារ នាខេត្តព្រះសីហនុ កាលពីថ្ងៃទី១២ កុម្ភៈ ២០០៧កន្លងទៅ។ លោកបន្តថា ដុនបូស្កូបានចូលមកកម្ពុជា២៤ឆ្នាំហើយ ក្នុងគោលបំណងក្លាយទៅជាសាលារៀន និងជាផ្ទះដើម្បីរៀបចំជួយដល់អ្នកដែលលំបាកបំផុតនៅក្នុងសង្គម ដើម្បីកសាងយុវជនយុវនារីឲ្យចេះទទួលខុសត្រូវ និងក្លាយជាពលរដ្ឋល្អសម្រាប់ប្រទេសជាតិ និងព្រះជាម្ចាស់ ដោយមានទស្សនវិស័យរបស់លោកឪពុកបូស្កូគឺ ប្រព័ន្ធការពារដែលផ្អែកលើការស្រឡាញ់ចិត្តសប្បុរស មានហេតុផលនិងសាសនាព្រោះមនុស្សរីករាយក្មេងត្រូវការចំណេះដឹង សេចក្តីស្រឡាញ់ និងអត្តនិយនៅក្នុងជីវិត។

យុវសិស្ស រិន ធារិទ្ធ អាយុ២៤ឆ្នាំ ជាសិស្សឆ្នាំទី២ ផ្នែកបច្ចេកទេសកុំព្យូទ័រនៃដុនបូស្កូភ្នំពេញថ្មី បានឲ្យដឹងថា ៖ នេះជាឱកាសដ៏ធំមួយដែលបានជួបជុំជាមួយសិស្សគ្រប់សាខាទាំងអស់ និងជាពេលវេលាដើម្បីចែករំលែកបទពិសោធន៍គ្នា។ ធារិទ្ធបានបន្តថា ៖ លោកឪពុកបូស្កូ មានគោលបំណងព្យា គឺឧស្សាហ៍ សម្បទាន និងរីករាយ លោកបានបង្រៀនខ្ញុំឲ្យយល់ពីជីវិតរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ ដោយមានចិត្តមេត្តាករុណាចំពោះគ្នា និងចេះជួយគ្នានៅពេលមានអាសន្ន។

លោកឪពុកបូស្កូ កើតនៅថ្ងៃទី១៦ សីហា ១៨១៥ និងទទួលមរណៈភាពនៅថ្ងៃទី៣១ មករា ១៨៨៨។ ថ្ងៃទី០២ មិថុនា ១៩២៩សម្តេចប៉ាប ពិយ៉ូស៍ទី១១ បានប្រកាសជាឱទ្ធិភ័ក្ត្រថាដុនបូស្កូជាជន ដែលមានសុភមង្គល ហើយព្រះជាម្ចាស់បានប្រោសប្រទានឲ្យលោកនូវបេះដូងប្រកបដោយធម៌មេត្តាករុណា ដូចជាខ្សាច់នាមាត់សមុទ្រ។ ក្នុងថ្ងៃទី០១ មេសា ១៩៣៤ នាថ្ងៃបុណ្យចម្លងសម្តេចប៉ាបដដែល នេះបានប្រកាសថា ដុនបូស្កូ ជាសន្តបុគ្គល។

លោកជាមនុស្សម្នាក់ដែលសាមញ្ញ និងស្រឡាញ់យុវជន ហើយជាអ្នកអប់រំដ៏អស្ចារ្យមួយរបស់យុវជន យុវនារីរីករាយក្មេងទាំងចំណេះដឹង និងផ្លូវវិញ្ញាណ។

The Salesian Family of Don Bosco in Cambodia -- composed of Salesian Fathers and Brothers, Sisters, Cooperators, Volunteers, Teachers and Staff, Students and Alumni (Past Pupils), and religious groups founded by the Salesians -- celebrated the 200th Birth Anniversary of their saintly founder last January 30-31, 2015 at the Don Bosco

Technical School in Phnom Penh Thmey.

The big celebration gathered some 10,000 participants from all the Don Bosco schools/centers in Cambodia and was graced by the presence of Her Royal Highness, Princess Norodom Arunreaksmey who came on behalf of her brother, King Norodom Sihamoni. The Princess was welcomed by Fr. John Visser, Fr. Roel Soto, Fr. Leo Ochoa, Sr. Teresita Garcia and other members of the Salesian Family. She gave a speech, released doves and balloons, and opened an exhibition on the life and mission of Don Bosco, known as the "Father, Teacher and Friend of Youth." The high-school band of Don Bosco School, Teuk Thla provided the welcome and marching music.

In her message, Her Royal Highness Princess Arunreaksmey said: "I would like to throw my full support behind the vision of the educational institution of Don Bosco and I hope that Don Bosco Schools will provide an even better education that will strengthen the students and help them attain a high level of education that will make them persons of morality, culture and a good spirit capable of competing -- in terms of knowledge and skills -- in the ASEAN economic community and even at the international level."

Fr. John Visser, one of the three pioneer missionaries who started the first Salesian mission in Cambodia in 1991, recalled that the Royal Family had always supported their Cambodian mission which started in the refugee camps at the Cambodian -Thai border in the 1980's. Fr. Roel Soto, Delegate of the Salesians in Cambodia, gave a report on the various works of the Salesians and the Salesian Sisters in the country, from the beginning to the present. It is to be noted that graduates of their schools are contributing much to the development of the country because of their well-rounded training and skills. This is the aim of Salesian education -- the formation of upright persons and active citizens. Students and technical school trainees from Phnom Penh, Sihanoukville, Battambang, Poipet, Kep as well as alumni and youth sponsored by the Don Bosco Children's Fund competed in various games, cheering and sport competitions held on January 30. In the evening, they staged a literary-musical programme in honor of Don Bosco. The next day, January 31st, before the awarding of prizes to the winners of the various competitions, Bishop Olivier Schmitthaeusler of the Vicariate of Phnom Penh, led the celebration of the Holy Eucharist in thanksgiving to God for the gift of St. John Bosco to the Church, especially in Cambodia. He was joined at the altar by Fr. Chatsirey Roeung and the Salesian priests. The celebration of the 200th Birth Anniversary of St. John Bosco reminded the faithful, especially the young, of the person who sacrificed his life in order to serve helpless and marginalized youth.

As intended by St. John Bosco, Salesian priests, brothers, sisters and lay members of the Salesian Family work for and among poor youth

and and those who have the least chances for advancement in life. Following Don Bosco's "Preventive System" of education, Salesian educators try to save the young from idleness, unemployment and an unproductive life. They do so with the heart of the "Good Shepherd", trying to win the young with trust and loving kindness, and creating an atmosphere of mutual respect, openness, joy, friendship and dedication to work and studies. All this contribute to the creation of the Salesian Family spirit which favors the transfer of learning and true education. The teaching of moral principles and spiritual values dominate Salesian education everywhere. Next year, 2016, the Salesian Family will mark another milestone in their mission -- the celebration of their 25th year of foundation in Cambodia.

A second-year student, Rin Thearith, 25, of the Informational Technology (IT) department at Don Bosco Technical School-Phnom Penh Thmei, said that it was indeed a great day, a festive gathering of all the students from different DB schools and a time for sharing personal experiences with one another. Thearith also said that Fr. Don Bosco had taught him three important concepts in life -- diligence, capacity and joy. "The priest has taught me to understand about daily life, that we must have a deep sense of compassion for one another and a spirit of helping each other especially in moments of difficulty or states of emergency."

St. John Bosco was born on 16th August 1815 and passed away on 31st January 1888. On 2nd June 1929, Pope Pius XI beatified him, calling him an exemplary model of mercy like sand on the beach. On 1st April 1934 at Easter, the Pope solemnly canonized Don Bosco as saint. It should also be pointed out that St. John Bosco was a person of simplicity, a great educator and moulder of youth who imparted not only knowledge and work skills but also a spirituality for young people--the Salesian Youth Spirituality (SYS). Don Bosco continues to live today through the big Salesian Family of educators who work in day and night schools, youth centers, welcome homes and shelters for street children, vocational training centers/mini-hotels, bakeshops and cafes, mothers' and fathers' clubs, clinics and dispensaries all over the world.

រូបអនុស្សាវរីយ៍ក្នុងឱកាសខួបកំណើតទី២០០ឆ្នាំរបស់សន្តម៉ូហាន ប៉ូស្គូ - រូបថត : សុផិទ្យ





## ទស្សនកិច្ចក្នុងឆ្នាំថ្មីរបស់លោកអភិបាលនៅសាលារបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិក Visit by the Bishop to Catholic Church-run Schools for the New Year

នៅក្នុងឱកាសបំពេញទស្សនកិច្ច នៅសាលាមត្តយ្យ និងបឋមសិក្សា នៃសាលាដុនបូស្កូច្រេសកាលពីថ្ងៃទី១៤ មករាកន្លងទៅ លោកអូលីវ័រ ជឺតអ៊ីស្ទេរ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញបានមានប្រសាសន៍ថា លោកមកនេះ គឺដើម្បីមកសួរសុខទុក្ខ និងមកជូនពរឆ្នាំថ្មីដល់សិស្ស និងគ្រូនៅទីនេះ។ លោកបន្តថា៖ សូមកុំភ័យខ្លាចអស់ដែលជាសិស្សរៀននៅទីនេះ ចេះបង្កើតចំណងមិត្តភាព និងសេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះគ្នាទៅវិញទៅមក ហើយសូមឲ្យអ្នកគ្រូទាំងអស់មានកម្លាំងកាយចិត្ត ដើម្បីផ្តល់ចំណេះដឹង និងការអប់រំដល់ក្មេងៗជាបន្តបន្ទាប់។

បន្ទាប់មកលោកអភិបាល បានចែកស្ករគ្រាប់ដល់កូនសិស្សទាំងអស់ ហើយបានបោះទឹកព្រះពរនៅតាមបន្ទប់នីមួយៗ។ សាលាមត្តយ្យ និងបឋមសិក្សា នៃសាលាដុនបូស្កូច្រេសស្ថិតនៅក្នុងភូមិច្រេសសង្កាត់ភ្នំពេញថ្មី ខណ្ឌសែនសុខ រាជធានីភ្នំពេញ។ សាលានេះជាសាលាគ្រប់គ្រងដោយក្រុមគ្រូសារបុត្រីព្រះនាងម៉ារីជាទីពឹងពំនាក់ ដែលបានកសាងឡើងក្នុងឆ្នាំ២០០៥។ សព្វថ្ងៃ សាលានេះមានសិស្សសរុបចំនួន៣៧៨អ្នកគ្រូ១២និងបងស្រី៣នាក់។ រឿន ស្រីម៉ាច



ដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់លោកអភិបាលអូលីវ័រ ជឺតអ៊ីស្ទេរ នៅសាលាបឋមសិក្សាដុនបូស្កូច្រេស

On his January 14th visit to Pre-school and Primary school of Don Bosco in Chres village, SenSok district in Phnom Penh Thmey, Rt. Rev. Olivier Schmitt-thaeusleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh said that he had come here to visit and make new year wishes for students and teachers. He said that all the children studying here should develop a bond of friendship and love between one another and that all the teachers have physical and mental strengths to continuously provide knowledge and educate children well.

Having distributed candies to the students, the bishop sprinkled each classroom with holy water. The schools are managed by Mary Our Help Church. They were built in 2005. Presently the school has an enrolment of 378 students, 12 teachers and 3 nuns.



កិច្ចស្នាក់មន្ត្រីលោកអភិបាល - រូបថត៖ សុផារីឡូ

## ព្រះសហគមន៍រួមជាមួយសាសនាដទៃសម្រេចមេត្តាករុណា St. Michael Parish Cooperates With Religions To Do Charity

ព្រះសហគមន៍កាតូលិក សន្តិមីការអែល ក្រុងព្រះសីហនុបានផ្តល់ជូនផ្ទាំងរនាប ធ្វើពីបន្ទះឈើសម្រាប់ ១៥គ្រែ ដល់មន្ទីរពេទ្យបង្អែក ខេត្តព្រះសីហនុ។ ពិធីនេះប្រព្រឹត្តទៅ នៅថ្ងៃទី ២៦ ខែមករា ឆ្នាំ ២០១៥ កន្លងទៅនេះ ក្រោមអធិបតីភាព លោក យូហាន អ៊ុន សុន បូជាចារ្យទទួលខុសត្រូវ មណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសហគមន៍កាតូលិកខេត្តព្រះសីហនុ និងមានការចូលរួមពីសំណាក់គណៈកម្មការព្រះសហគមន៍ ព្រមទាំងលោកប្រធាន មន្ទីរពេទ្យខេត្តព្រះសីហនុផងដែរ។

លោកបូជាចារ្យ អ៊ុន សុន មានប្រសាសន៍ថា ដោយមើលឃើញជាក់ស្តែង គ្រែសម្រាប់ជំងឺ សម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យបានបែកបាក់រនាបច្រើន ហើយមន្ទីរពេទ្យខ្វះលទ្ធភាព ក្នុងការជួសជុលឡើងវិញ។ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកក៏បានសម្រេចចិត្ត ប្រមូលថវិការបស់ប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទក្នុងតំបន់ និងបងប្អូនពុទ្ធបរិស័ទ ដែលមានសទ្ធា ក្នុងការចែករំលែកចំពោះកិច្ចការសប្បុរសធម៌។ លោកបូជាចារ្យបានបន្តថា ថវិកាដែលប្រមូលបាន មានចំនួន ៧៥០,០០០រៀល ដែលអាចធ្វើផ្ទាំងរនាបពីបន្ទះឈើបានសម្រាប់១៥ គ្រែ។

លោកបូជាចារ្យអ៊ុន សុន ក៏បានថ្លែង កោតសរសើរ និងអរគុណ ដល់គ្រីស្ទបរិស័ទ កាតូលិក ដែលចេះចែករំលែក សេចក្តីស្រឡាញ់របស់ខ្លួនដល់អ្នកដទៃ ដោយលោកបញ្ជាក់ថា៖ នេះហើយជាវត្តមានរបស់ព្រះជាម្ចាស់ដែលគង់នៅក្នុងខ្លួនយើងម្នាក់ៗ ។

នៅក្នុងពិធីដ៏មានអត្ថន័យនេះ លោក សេង នុង ជាប្រធានមន្ទីរពេទ្យបង្អែកខេត្តព្រះសីហនុ បានថ្លែងអំណរគុណចំពោះ ព្រះសហគមន៍កាតូលិក ដែលបានផ្តល់ អំណោយដ៏ថ្លៃថ្លា សម្រាប់មន្ទីរពេទ្យក្នុងការបម្រើសេវាជូនអ្នកជំងឺដែលមក សម្រាកព្យាបាល។ លោកក៏បានកត់សម្គាល់ដេរថា ជាញឹកញយព្រះសហគមន៍ តែងតែផ្តល់ជាសំភារៈផ្សេងៗ ដល់មន្ទីរពេទ្យ មិនចេះដាច់ឡើយ។

ការសម្តែងសកម្មមេត្តាករុណា គឺជាមុខមួយយ៉ាងពិសេស របស់ព្រះសហគមន៍ កាតូលិក ក្នុងការបង្ហាញពីវត្តមានរបស់ព្រះយេស៊ូដែលមានព្រះជន្ម គង់នៅកណ្តាល ចំណោមមនុស្សយើងនេះ។ ព្រះសហគមន៍សន្តិ មីការអែលក៏ជាគោលការ មួយក្នុង ការបំពេញបេសកកម្មនេះ។



តំណាងព្រះសហគមន៍កាតូលិកជូនរនាបគ្រែដល់មន្ទីរពេទ្យបង្អែក (ព្រះសីហនុ) រូបឆ៖ DR

St. Michael Parish in Sihanoukville distributed trellis made from wood boards for the set of 15 beds to Sihanoukville Referral Hospital. The handover ceremony took place last 29th January 2015 in the presence of Fr. Un Son, the parish priest of the pastoral sectors of Sihanouk province, attended by the Committee of the parish and also the director of hospital in Sihanouk province.

Fr. Un Son said that when seeing the immediate needs, the broken frames of beds of the sick in the hospital and the hospital cannot afford to renovate them, the parish has decided to collect some budgets from local Catholics and Buddhists who are generous to do their share of the work of charity. The priest continued by saying that the collected budget amounted to 750, 000 riel (US \$187.5) that is enough for the making of wood frames for the 15 beds.

Fr. Un Son expressed his admiration and thanks to Catholics for sharing love for others by saying: "This is the presence of God dwelling in each one of us." At the ceremony Mr. SengNong, the director of Sihanouk Referral Hospital said thanks to the Catholic Church for the generous provision of the gifts to the hospital at the service of the hospitalized patients. The director also stressed that the Church often hands out other essentials to the hospital. "God's Revealed mercy is a special function of the Church making the presence of Jesus felt among us the humans." St. Michael Parish is also a cell carrying out the missions.

## លោកអភិបាលអូលីវីយេជំរុញឲ្យកូនសិស្សពិការយកចិត្តទុកដាក់រៀនបន្ថែមទៀត Bishop Olivier Urges Disabled Students to Pay More Attention to Studies

សិស្សនិងលោកគ្រូអ្នកគ្រូពិការនៃសាលាឡាវ៉ាឡា បានទទួលស្វាគមន៍ ដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់លោកអូលីវីយេ ជឺតអ៊ីស្ទើរ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញកាលពីថ្ងៃទី១៥ខែមករាកន្លងទៅនៅក្រុងតាខ្មៅខេត្តកណ្តាល ។

លោកអភិបាលបានមានប្រសាសន៍ទៅកាន់សិស្សទាំងអស់ថា ការសិក្សាគឺជាដំណើរទម្ងន់ដើម្បីរៀបចំអនាគត ។ លោកបន្តថា សាលាឡាវ៉ាឡានេះគឺជាមូលដ្ឋានគ្រឹះសម្រាប់កុមារ និងយុវជនពិការដែលមានពីថ្នាក់ទី១ដល់ទី៦ ។ លោកអភិបាល បានសំណូមពរដល់សិស្សានុសិស្សទាំងអស់ ឲ្យយកចិត្តទុកដាក់រៀនសូត្រ ដើម្បីទទួលបានជោគជ័យនៅក្នុងការសិក្សា ។ ហើយសូមឲ្យយើងចេះស្រឡាញ់គ្នា ទៅវិញទៅមក ព្រោះសេចក្តីស្រឡាញ់គឺជាដង្ហើមរួមគ្នាទាំងអស់ ព្រោះ

ប្រុសម៉ារីស្ទ ។  
អ្នកស្រីអ៊ី ស្រីណាន ជានាយិកានៃសាលាឡាវ៉ាឡា បានមានប្រសាសន៍ថា ៖ សាលាមានគោលដៅដើម្បីអោយយុវជន និងកុមារពិការទាំងអស់ទទួលបានសិទ្ធិអប់រំជាអាទិភាពសិទ្ធិចូលរួមក្នុងសង្គមហើយ មានការងារទទួលសមស្រប ។ រឿន ស្រីម៉ាច

The students and teachers with disabilities at La Valla Primary School welcomed the visit by Rt. Rev. Olivier Schmitthaesleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh on 15th January in Takmao city, Kandal province.

The bishop spoke to all the students saying that studying is an important step towards preparing for their future. He also said that the primary school of La Valla is a foundation for children and youth with disabilities ranging from 1st to 6th graders. The bishop also requested all the students to pay attention to their studies in order to become successful. "Let's love one another because love is above everything; because love inspires us to be non-violent."

Bishop Olivier expressed his gratitude to teachers for providing children with happiness as happiness in life is more important than everything else.

The La Valla primary school has been set up for children with disabilities, and children with impaired hands at birth. The school has 97 students and it is managed by the Marist Brothers.

Mrs. Um Sreynan, the principal of La Valla primary school said that the school was established with the sole purpose of helping physically disabled children who are left abandoned and therefore the school receives them and offers them an opportunity to study. The principal further said: "The main aim is that we want all the youth and children with disabilities to be granted their right to education, their right to get involved in society and to obtain a proper job. She added, "what is important is we want to witness their progress in the future with what we have provided for them. This will be for us the greatest pride in our effort."



កិច្ចសំណេះសំណាលរបស់លោកអភិបាលអូលីវីយេនៅសាលាបឋមសិក្សាឡាវ៉ាឡា

តែសេចក្តីស្រឡាញ់ គឺធ្វើអោយយើងបំផ្លាញនូវអំពើហិង្សាបាន ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ទៅកាន់លោកអ្នកគ្រូថា ៖ សូមអោយមានកម្លាំងកាយចិត្តដើម្បីបន្តការអប់រំដល់សិស្សបន្ថែមទៀត ព្រោះថា អ្វីដែលសំខាន់បំផុត គឺយើងបានឃើញកូនសិស្សរបស់ យើងទទួលបានជោគជ័យ នៅក្នុងការសិក្សារបស់គេ និងពួកគេមានអនាគតដ៏ប្រសើរ ។

លើសពីនេះលោកអភិបាលអូលីវីយេក៏សូមអរគុណដល់លោកគ្រូអ្នកគ្រូ ដែលបានផ្តល់សេចក្តីសុខអោយក្មេងៗទាំងនេះ ព្រោះថាសេចក្តីសុខក្នុងជីវិតគឺសំខាន់ជាងអ្វីៗទាំងអស់ ។

សាលាឡាវ៉ាឡា ជាសាលាបឋមសិក្សាមួយសម្រាប់កុមារពិការដូចជា កុមារស្ថិតដៃដើងពិការ ពិការដៃឬដើង ។ សាលានេះគឺមានសិស្សចំនួន៩៧នាក់និងគ្រូទាំងអស់១៣នាក់ គ្រប់គ្រងដោយក្រុមបព្វជិតបង



## អង្គប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាភូមិភាគភ្នំពេញ Assembly of the Pastoral Council of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh

ក្រុមប្រឹក្សាភូមិភាគភ្នំពេញ ដែលមានសមាជិក ចំនួន៧១នាក់ មកពីមណ្ឌលសកម្មភាពទាំង៩នៃភូមិ ភាគភ្នំពេញ ប្រធានការយោឈយនានា ក្រុមបុព្វជិត បុព្វជិត សាសនទូតគ្រីស្ទបរិស័ទ និងអង្គការកាតូលិក បានរួមគ្នាពិភាក្សាអំពី ឆ្នាំមេត្តាករុណាសម្រាប់ ២០១៥ នៃភូមិភាគភ្នំពេញ នៅមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញថ្មី ក្នុងភូមិច្រេស សង្កាត់ភ្នំពេញថ្មី នាព្រឹកថ្ងៃទី៣ កុម្ភៈ ២០១៥នេះ ក្រោមអធិបតីភាពលោកអូលីវ័រ យេ ស្កី អ៊ីស្ទ័រ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិភាគ ភ្នំពេញ ។

លោកអភិបាលអូលីវ័រ យេ ក៏បានរំលឹកដល់២០១៤ ដែលបានរៀបចំអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ នូវអ្វីដែល បានធ្វើ និងបានរិះគិតពីសកម្មភាពមេត្តាករុណានានា ក្នុងឆ្នាំកន្លងទៅក្នុងនោះ លោកក៏មានប្រសាសន៍បង្ហាញ អំពីទិសដៅ ក្នុងឆ្នាំ២០១៥ដោយសង្កត់ធ្ងន់ ទៅលើ៧ ចំណុចគឺ៖ ១) មហាសន្និបាតគ្រីស្ទបរិស័ទអំពីឆ្នាំមេត្តា ករុណា ។ ២) ការបង្កើតឲ្យមានក្រុមសង្គមសារជា ថ្មី និងជំរុញបន្ថែមចំពោះកម្មភាពមេត្តាករុណា ។ ៣) អត្តសញ្ញាណលើកលែងទោស ជាពិសេសក្នុងរដូវអប់រំ ពិសេស ។ ៤) រៀបចំឲ្យមានសិក្ខាសាលាស្តីអំពីលិទ្ធិ ព្រះសហគមន៍ ។ ៥) បង្កើតឲ្យមានសិក្ខាសាលាក្នុង គោលបំណងកសាងសង្គម ។ ៦) បង្កើតវេទនាពិភាក្សា ទាក់ទងទៅនឹងកសាងសង្គមនៃមេត្តាករុណាដោយ អញ្ជើញស្ថាប័ន អង្គការនានាដើម្បីចូលរួម ។ ៧) រៀប ចំការអង្កេតអំពីបញ្ហា នៅក្នុងសង្គមបច្ចុប្បន្នជាពិសេស បញ្ហាក្រុមគ្រួសារ ។

លោកអភិបាល ជំរុញក្រុមប្រឹក្សាទាំងនោះឲ្យមាន ការចាប់អារម្មណ៍ទៅលើឆ្នាំមេត្តាករុណា២០១៥ដោយ ធ្វើនូវអ្វីដែលយើងបានសម្រេចចិត្ត កាលពីឆ្នាំកន្លង ទៅ ។ ជាពិសេសក្រុមការយោឈយអង្គការកាតូលិក ជាបុព្វជិតបុព្វជិត ត្រូវរិះគិតធ្វើដូចម្តេចដើម្បីឲ្យ សកម្មភាព ទាំងនោះចូលជិតស្និទ្ធជាមួយសកម្មភាព មេត្តាករុណា ។

លោកអភិបាល មានប្រសាសន៍ថា៖ នេះជាឱកាស មួយ ដែលបានប្រមូលតំណាងគ្រីស្ទបរិស័ទមកពីគ្រប់ ស្ថាប័ននៃមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញ ដែលមានចំនុច ២ដ៏សំខាន់៖ ១) កែសម្រួលលក្ខណៈតិកៈយ៉ាងច្បាស់ លាស់ដើម្បីរៀបចំនិងដឹកនាំក្រុមសង្គម ។ ២) រៀប

ចំអនាគតសម្រាប់ព្រះសហគមន៍ ព្រោះព្រះសហគមន៍ ជាវត្តមានរបស់ព្រះយេស៊ូ ដែលកំពុងសម្តែងមេត្តា ករុណានៅក្នុងសង្គមបច្ចុប្បន្ននេះ ។ ជាលិស

The 71-member Episcopal Pastoral Council of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh representing the nine pastoral sectors of the diocese, including heads of offices, the religious communities, missionaries, lay people and the Catholic community gathered and engaged in discussions on the theme, "Year of Charity" for the year 2015 at the Phnom Penh Thmei district. The assembly took place on 3rd February 2015 and was chaired by Rt. Rev. Olivier Schmitthaesusleur, the bishop of the Phnom Penh Catholic diocese.



រូបថតអនុស្សាវរីយ៍រួមគ្នានៃក្រុមប្រឹក្សាភូមិភាគភ្នំពេញ - រូបថត៖ សុរិទ្ធ

Bishop Olivier recalled that the activities of the previous year 2014, should be a celebration of thanks-giving for what has been done and reflected on the pastoral activities of charity during the past years. The bishop set the goal for 2015 by highlighting seven points: First the synod of Catholics on the "Year of Charity". Second, the re-setting up of the charity group and the further fostering of charitable activities. Third, the Sacrament of Penance, especially at the time of Lent. Fourth, the organising of a seminar on the doctrines of the Church. Fifth, the efforts taken in order to take part in building society. Sixth, the initiation of a forum for discussion and debate regarding building unity in works of the charity by inviting institutions and organizations to participate. Seventh, the identifying of problems that arise in the current society, in particular domestic problems. The bishop encouraged the council to pay more attention on the year of charity 2015 by reflecting on the theme and its planning.

**គ្រូបង្រៀនសាលាមត្តេយ្យក្រុមបឋមសិក្សាភូមិភាគភ្នំពេញ ទទួល ការបឋមសមត្ថភាពលើមុខវិជ្ជា ចិត្តចលនា និងការផលិតតុក្កតាស្រោមដៃ**

**Phnom Penh Diocesan Pre-school Teachers Receive Training in Mobility Feeling And Manufacturing of Glove Toys**

លោកគ្រូ អ្នកគ្រូ នៃសាលាមត្តេយ្យ ព្រះសហគមន៍ កាតូលិក ភូមិភាគភ្នំពេញ ចំនួន ៦១ នាក់បានទទួល ការបឋមសមត្ថភាពលើមុខវិជ្ជា ចិត្តចលនា និងការ ផលិតតុក្កតាស្រោមដៃ នៅក្នុងសាលាមត្តេយ្យ រយៈពេល ៣ថ្ងៃ ដែលរៀបចំដោយការយល់យល់អប់រំតម្កើតយុវ សាលា នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគ ភ្នំពេញ ។

សាលាមត្តេយ្យនេះបានប្រព្រឹត្តទៅចាប់ពីថ្ងៃទី០៤ ដល់ ថ្ងៃទី៦ ខែកុម្ភៈ ២០១៥ នៅមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញ ថ្វីភូមិច្រេស សង្កាត់ភ្នំពេញថ្មីដែលមានអ្នកជំនាញវិជ្ជា ចិត្តចលនា និងការផលិតតុក្កតាស្រោមដៃ ក្នុងស្រុក និងអ្នកជំនាញមកពីប្រទេសជប៉ុន លើកម្មវិធីសិក្សា តាមរបៀបម៉ុងតេស៊ី (Montesory) គឺដឹងដ៏ស្មុគស្មាញ អ្នកសម្របសម្រួលកម្មវិធី សាលាមត្តេយ្យ នៅមណ្ឌល ព្រះសហគមន៍កាតូលិក តាកែវ និងកំពត។ របៀប សិក្សាតាមMontesoryត្រូវការមានឧបករណ៍ឲ្យក្មេង មើល ស្តាប់ និងអាចស្តាប់បាន ដែលអាចឲ្យសិស្ស មានការចងចាំបានល្អ។

ក្នុងរយៈពេលបីថ្ងៃនេះសិក្ខាកាមទាំងអស់បានចែក រំលែកនូវពិសោធន៍របស់ខ្លួន ទាំងចំណុចអវិជ្ជមាន និង ចំណុចវិជ្ជមាន ដែលខ្លួនបានជួបប្រទះទាំងស្រុងយល់ យ៉ាងលម្អិតអំពី វិជ្ជាចិត្តចលនា និងការផលិតតុក្កតា ស្រោមដៃ ដែលជាយានបន្ថែមទៀត ក្នុងវិធីសាស្ត្រ ដើម្បីនាំឲ្យក្មេងចាប់អារម្មណ៍ និងរកចម្រើន។ ជា មួយគ្នានេះដែរ សិក្ខាកាម ក៏បានស្វែងយល់ពីកម្មវិធី សិក្សាតាមរបៀប ម៉ុងតេស៊ី (Montesory) ដែលមាន ប្រភពនៅប្រទេសអ៊ីតាលី។ ព្រះសហគមន៍ កាតូលិក ភូមិភាគភ្នំពេញ បានបង្កើតសាលាមត្តេយ្យ ឡើងក្នុង ឆ្នាំ២០០១ នៅព្រះសហគមន៍ចំប៉ា។

កម្មវិធីនេះបានរកចម្រើនជាលំដាប់ បច្ចុប្បន្នមាន សាលាមត្តេយ្យទាំងអស់ ចំនួន២៤កន្លែង មាននៅរាជ ធានីភ្នំពេញ ខេត្តកណ្តាល ខេត្តព្រះសីហនុ ខេត្តតាកែវ និងខេត្តកំពត។ រយៈពេលជាង១០ឆ្នាំមកនេះសាលា មត្តេយ្យទាំងនោះមានសិស្សសរុបចំនួន ៧៦៤២នាក់ ក្នុងនោះមាន ៤៩៩៥នាក់ត្រូវបានបន្តការសិក្សាក្រៅ បឋមសិក្សាតាមសាលារដ្ឋនានា និង២៦៤៧នាក់ផ្តល់ ទៅតំបន់ទទួលការអប់រំនៅសាលាមត្តេយ្យដើម្បី បឋមសមត្ថភាពចូលជាមួយសង្គមប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងភាពក្លៀសភាន។ ជាលិស

The 61 pre-school teachers of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh are were trained in mobility feelings and the production of glove toys at a three-dayworkshop organized by the Phnom Penh diocesan-run education office of pre-school.



ពិធីបើកវគ្គសិក្សាសាលាបឋមសិក្សាភូមិភាគភ្នំពេញ ចិត្តចលនា និងការផលិតតុក្កតាស្រោមដៃ

The workshop took place from 4th to 6th February 2015 in the pastoral sectors of Phnom Penh Thmei in Chres village, Phnom Penh Thmei district in the presence of experts on mobility feelings and producers of glove toys from Japan on a Montesory programme, a nun named Soniko, the coordinator of the programme of the pre-school run by the Catholic Church pastoral sectors of Takeo and Kompot provinces. Tool forchildren to learn and to remember such what they whatch, listening and touch.

In a span of the three day, all the trainees have shared their knowledge from one another both positive and negative that they have acquired and learn to understand in detail about the knowledge of mobility feelings and production of glove toys, in which a vehicle leads children to take interest and bring progress. the trainees have also learned to understand a Montesory-styled curriculum erived from Italy.

The Apostolic of Vicariate of Phnom Penh stablished the pre-school in 2001 in Champar Church. The programme has kept progressing, and presently all the 24 pre-schools are in Phnom Penh capital city, Kandal, Preah Sihanouk, Takeo and Kompot provinces. Over the past ten years the pre-schools have received for enrollment 7,642 children, of whom 4,995 have continued their studies at primary school levels in the state-owned schools and 2,647 others are being taught in the pre-schools with the aim of adapting to social environments with good manners and courage.

### អធិប្បាយគម្ពីរដំណើរការ ដោយលោកអភិបាល អូលីវីយេ ក្នុងពិធីអភិបូជាឧប ២០០ ឆ្នាំសន្ត: មូស្ត្រូថ្ងៃទី ៣១/០១/២០១៥

ថ្ងៃនេះយើងនឹករំលឹកដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធរបស់លោកឪពុកយ៉ូហានបូស្កូនិងជាឪពុកសម្បូរដើម្បីយើងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់។ នៅទូទាំងពិភពលោកមានប្រហែលជាង៣២ប្រទេស ដែលមានវត្តមាននៃសាលាដុនបូស្កូនិងគ្រួសារសាលេស៊ាន។ ក្រុមនេះមានបងស្រីចំនួន១៤.០០០នាក់ និងលោកប្តីជាច្រើន១៥.០០០នាក់ ទាំងនេះកើតឡើងដោយសារលោកយ៉ូហានបូស្កូ ដែលបានកើតកាល២០០រយឆ្នាំមុននៅប្រទេសអ៊ីតាលី លោកបានទទួលការត្រាស់ហៅពីព្រះជាម្ចាស់និងពីព្រះនាងម៉ារី នៅពេលដែលលោកបានឃើញយុវជនរងទុក្ខលំបាក។ ពេលនោះលោកចាប់ផ្តើមមានសកម្មភាពភ្លាម សំដៅទៅក្រុមយុវជន ដែលជួបការលំបាក ហើយកិច្ចការរបស់លោក បានលូតលាស់យ៉ាងអស្ចារ្យនៅទូទាំងពិភពលោក។ យើងត្រូវសួរថា តើមូលហេតុអ្វីបានជាបានជោគជ័យយ៉ាងនេះ? មូលហេតុអ្វីសព្វថ្ងៃនៅក្នុងពិភពលោកទាំងមូលមានកុមារ សិស្សានុសិស្ស និស្សិតរាប់ម៉ឺននាក់កំពុងទទួលការអប់រំនៅក្នុងសាលាដុនបូស្កូ ទាំងគេមានអំណរសប្បាយដោយដឹងថា គេអាចរកការងារធ្វើបាន។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថាប្អូន ៗទាំងអស់ដែលនៅទីនេះជាសិស្សានុសិស្សនៃសាលាដុនបូស្កូក៏មានអំណរសប្បាយយ៉ាងខ្លាំងដែរ។ ទាំងអស់នេះគឺដោយសារព្រះយេស៊ូ ប៉ុន្តែក៏ដោយសាររបៀបរបស់ដុនបូស្កូដែរ។ នៅក្នុងអត្ថបទទាំងបីដែលយើងបានស្តាប់ថ្ងៃនេះ បំភ្លឺយើងអំពីគុណសិរស្តរបស់សន្ត:យ៉ូហានដុនបូស្កូ ដែលលោកចង់ឲ្យយើងបានទទួល ពីសាលានេះទុកជាទ្រព្យសម្បត្តិសម្រាប់ជីវិតរបស់យើង ដែលមាន៣ចំណុចសំខាន់គឺ ទី១/ ស្រឡាញ់ ប្រណិសន្តោសនិងយកចិត្តទុកដាក់ ទី២/ អំណរសប្បាយ និងទី៣/ ទទួលស្វាគមន៍ជានិច្ច។

ទី១/ ស្រឡាញ់ប្រណិសន្តោស និងយកចិត្តទុកដាក់៖ អត្ថបទគម្ពីរទាំងបីដែល យើងបានស្តាប់បង្ហាញថា សព្វថ្ងៃយើងរស់នៅក្នុងសង្គមតាមរបៀបរបស់លោកឪពុកដុនបូស្កូ គឺយើងជួយឲ្យសង្គមរបស់យើងរីកចម្រើនឡើង តាមសេចក្តីស្រឡាញ់ ប្រណិសន្តោស និងយកចិត្តទុកដាក់។ អត្ថបទ ទីមួយបញ្ជាក់ថា ព្រះជាម្ចាស់តាមរកហ្វូងចៀម ព្រះជាម្ចាស់មើលថែទាំហ្វូងចៀម ព្រះជាម្ចាស់យកព្រះហឫទ័យទុកដាក់ នាំចៀមរង្វេងឲ្យត្រឡប់មកវិញ និងព្រះអង្គរំលួលឲ្យចៀមដែលមានរបួសទៀតផង។ នេះជារបៀបដែលដុនបូស្កូបានធ្វើ គឺបានស្រឡាញ់ប្រណិសន្តោស និងយកចិត្តទុកដាក់។ ពិភពលោកសព្វថ្ងៃត្រូវការសន្តិភាព ព្រោះយើងនៅខ្វះសេចក្តីស្រឡាញ់ ដែលមិនមែនជាសេចក្តីស្រឡាញ់ធម្មតា មិនមែនជាសេចក្តីស្រឡាញ់ក្នុងន័យស្នេហា គឺជាសេចក្តីស្រឡាញ់មួយយ៉ាងពិសេស ដែលយើងទទួលបានពីព្រះជាម្ចាស់។ សេចក្តីស្រឡាញ់ដែលយើងត្រូវការ គឺជាសេចក្តីស្រឡាញ់ដែលប្រណិសន្តោស មានន័យថាលើកលែងទោស ចេះមើលឃើញទុក្ខលំបាករបស់អ្នកឯទៀត ៗចេះទទួលស្គាល់អ្នកដទៃដែលកំពុងជួបទុក្ខលំបាក តាមរបៀបដែលយើងត្រូវថែរក្សាត្រូវលាងរបួសឲ្យគេ។ សព្វថ្ងៃនៅក្នុងពិភពលោករបស់យើងមានអ្នកបួសច្រើនណាស់ របួសដោយសារភាពក្រីក្រ ដោយ សារជំងឺ ដោយសារផ្លូវចិត្ត ដោយសារមិនមានឱកាសទទួលបានការសិក្សាច្បាស់លាស់ ដោយសារខ្វះសេចក្តីស្រឡាញ់ ខ្វះអ្នកយកចិត្តទុកដាក់...។ ដូច្នេះថ្ងៃនេះសូមឲ្យយើងចេះស្រឡាញ់ ប្រណិសន្តោស និងយកចិត្តទុកដាក់ផង។ ស្រឡាញ់ មិនមានន័យថាស្រឡាញ់ពីចម្ងាយ គឺឲ្យស្រឡាញ់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ដែលមានន័យថាឲ្យយើងចាប់អារម្មណ៍ ដូចជា យើងស្រឡាញ់ការងារ ស្រឡាញ់ការសិក្សារបស់យើង ជាពិសេសស្រឡាញ់អ្នកឯទៀត ៗ ដោយដឹងថាគេទាំងអស់ជាបងប្អូនបង្កើតរបស់យើង។ នៅពេលណាសង្គមរបស់យើងបើកភ្នែករបៀបនេះ គឺរបៀបដែលយើងទទួលស្គាល់ថា អ្នកខ្ពស់ក៏ដោយ អ្នកទាបក៏ដោយ យើងជាបងប្អូនបង្កើតនិងគ្នា នោះយើងអាចបង្កើតសង្គមមួយ ដែលពោរពេញដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ប្រណិសន្តោស និងចេះយកចិត្តទុកដាក់គ្នា ដោយចេះលើកលែងទោសឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមកផង។

ទី២/ អំណរសប្បាយ៖ តាមអត្ថបទទីពីរ តើដុនបូស្កូធ្វើដូចម្តេចដើម្បីឲ្យអំណរសប្បាយនៅស្ថិតស្ថេរជានិច្ច? ។ អំណរសប្បាយជានិច្ច គឺជាអំណរសប្បាយ ដែលបានមកពីព្រះជាម្ចាស់នៅពេលយើងអធិដ្ឋាន នៅពេលយើងទូលអង្វរព្រះអង្គនៅពេលយើងអរព្រះគុណព្រះអង្គ នៅពេលយើងលែងគិតពីប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន នៅពេលយើងបោះបង់ចោលភាពអាត្មានិយម...។ អំណរសប្បាយដែលដុនបូស្កូបង្រៀនយើងគឺជាអំណរសប្បាយមកពីព្រះយេស៊ូផ្ទាល់គឺយើងមានអំណរសប្បាយនៅពេលយើងអធិដ្ឋាន នៅពេលយើងទូលអង្វរព្រះអង្គសម្រាប់អ្នកដទៃ និងនៅពេលយើងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់...។ ចំពោះបងប្អូន ដែលមិនមែនជាគ្រីស្ទបរិស័ទវិញ អំណរសប្បាយរបស់បងប្អូន គឺនៅពេលណាបងប្អូនបើកចិត្តទូលាយដោយយល់ថាស្តុកមង្គលរបស់ខ្ញុំអំណរសប្បាយរបស់ខ្ញុំមាននៅពេលណាខ្ញុំគិតដល់អំណរសប្បាយនិងស្តុកមង្គលរបស់អ្នកដទៃ។ ដូច្នេះ ដើម្បីឲ្យអំណរសប្បាយនៅស្ថិតស្ថេរបាន គឺនៅពេលយើងណាយើងគិតពីអំណរសប្បាយ និងស្តុកមង្គលរបស់អ្នកដទៃ។

ទី៣/ ទទួលស្វាគមន៍៖ ព្រះយេស៊ូមានព្រះបន្ទូលថា៖ "អ្នកណាបានទទួលក្មេងតូចតាមម្នាក់នេះក្នុងនាមខ្ញុំក៏ដូចបានទទួល



ខ្ញុំដែរ" ហើយ ព្រះអង្គបានសូមឲ្យយើងមានចិត្តគំនិតដូចកូនក្មេងក្នុងការទទួលស្វាគមន៍អ្នកដទៃ។ កូនក្មេងសាលាមត្តេយ្យ ផ្តល់គំរូដ៏អស្ចារ្យ អំពីរបៀបដែលគេមានអំណរសប្បាយ គឺនៅពេលណាគេឃើញផ្កាគេសប្បាយចិត្ត នៅពេលណាគេ ឃើញមេអំបៅហើរ គេក៏ចង់ហើរដូចមេអំបៅដែរ ដូច្នេះកូនក្មេងមានសមត្ថភាពដើម្បីមានអំណរសប្បាយគ្រប់ពេលវេលា។ នេះជារបៀប ដែលព្រះយេស៊ូវចង់បង្រៀនយើង គឺឲ្យយើងបើកចិត្តឲ្យទូលាយ ដើម្បីទទួលស្វាគមន៍មនុស្សទាំងអស់ ទាំងមនុស្ស ដែលមានទុក្ខលំបាក ក៏ដូចជាមនុស្សដែលមានអំណរសប្បាយ មនុស្សដែលរង់ផ្លូវក៏ដូចជាមនុស្សដែលដើរ តាមផ្លូវដ៏ត្រឹមត្រូវដែរ...។ ព្រះអង្គឲ្យយើងចេះស្វាគមន៍និងចេះបើកចិត្តឲ្យទូលាយ នេះជារបៀប ដែលព្រះជាម្ចាស់ណែនាំ យើង ហើយក៏ជារបៀបដែលលោកឪពុកដុនប៊ូស្តបានធ្វើ និងជារបៀបដែលសាលាដុនប៊ូស្តធ្វើទៅទៀតដែរ។ ដូច្នេះការ ស្រឡាញ់ ប្រណិសន្តោស ដោយយកចិត្តទុកដាក់ អំណរសប្បាយនិងការស្វាគមន៍ និងណែនាំឲ្យយើងចេះគិតដល់អ្នកដទៃ មិនគិតតែពីប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ទាំងអស់នេះ គឺជាគុណសម្បត្តិរបស់សាលាដុនប៊ូស្តផ្តល់ជូនសិស្សានុសិស្ស សព្វថ្ងៃនិង អតីតសិស្សដែរ ដើម្បីឲ្យយើងរួមគ្នាសាងសង្គមមួយប្រកបដោយសេចក្តីសុខសាន្ត។ សម្រាប់លោកឪពុកបងស្រីយើង ដឹងហើយថា ដុនប៊ូស្តបានកើតឡើងក្នុងពេលវេលាមួយដ៏ពិសេស ជាពេលដែលឧស្សាហកម្មបានរីកចម្រើនដល់កំពូល។ នៅ ពេលនោះគេចាប់ផ្តើមបង្កើតរោងចក្រជាពេលវេលានៃបដិវត្តន៍ឧស្សាហកម្ម។ ទ្វីបអឺរ៉ុបសម័យនោះមានការខ្វះខាតច្រើនអំពី សិទ្ធិមនុស្ស អំពីសិទ្ធិការងារ អត់មានច្បាប់ច្បាស់លាស់បណ្តាលឲ្យមានបញ្ហា ច្រើន ដូចជាកម្មករដែលធ្វើការអត់មានកន្លែង ស្នាក់នៅសមរម្យ អត់មានសេរីភាពក្នុងការធ្វើការជាដើម...។ ក្នុងស្ថានភាពនេះ សន្តិៈបូស្តបានឃើញនិងបានជួយជា ពិសេសយ៉ាងជន់ជើងដល់រង្វង់ផ្លូវ ដើម្បីឲ្យពួកគេមានគុណធម៌ មានសុដ៏រីធម៌និង មានរបៀបត្រឹមត្រូវក្នុងការរស់នៅក្នុងសង្គម។

ដូច្នេះមានសំណួរខ្លះៗឲ្យយើងគិតទីមួយគ្នានេះជាស្នាដៃដ៏តបពូជនៃពិសេសមួយដែលសម្តេចបានបង្កើតឡើងសម្រាប់ព្រះសហគមន៍ ទាំងមូល។ សម្តេចបាប្លានបានសារលិខិតសម្រាប់បព្វជិតបព្វជិត ដែលមានបីចំណុចសំខាន់គឺ៖ ទីមួយ ឲ្យយើងអរព្រះគុណ ព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់អតីតកាលរបស់យើង ទីពីរ ឲ្យយើងរស់នៅក្នុងបច្ចុប្បន្ន ដោយមានសេចក្តីស្រឡាញ់ ដោយយកចិត្ត ទុកដាក់យ៉ាងខ្ពស់ ឲ្យយើងរស់នៅជាប់ជាមួយព្រះគ្រីស្ទ យកព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់ជាទីពឹង និងជាដំណឹងល្អមុនអ្វី ទាំងអស់ ទីបីឲ្យយើងទៅជាសញ្ញានៃការសហការគ្នានៅក្នុងគ្រួសារផង នៅក្នុងព្រះសហគមន៍ផង ឲ្យយើងទៅជាផ្នែកតែមួយ ឲ្យយើងមើលឃើញអនាគតដោយមានសេចក្តីសង្ឃឹម។ ប្រហែល២០០ឆ្នាំមុននៅប្រទេសអ៊ីតាលី ដោយសារឧស្សាហកម្ម បានចាប់ផ្តើម ឥឡូវនេះគេកំពុងតែរីកចម្រើន។ សព្វថ្ងៃឧស្សាហកម្មនៅប្រទេសកម្ពុជាកំពុងតែរីកចម្រើន ដែលយើងបាន ឃើញរាល់ថ្ងៃពីម៉ោង៦ព្រឹកដល់ម៉ោង៤រសៀល មានទូរស័ព្ទកម្មករកម្មការិនីរោងចក្ររាប់រយនាក់ ទៅនិងមកពីធ្វើការនៅ ក្នុងរោងចក្រ។ នៅភ្នំពេញគេជួលកន្លែងស្នាក់នៅ ថោកៗ ទិញម្ហូបអាហារថ្នាំ ក៏ដូចរបៀបរស់នៅខ្វះអនាម័យ។ នៅទីនេះ យើងមានវិទ្យាល័យមួយ មានសាលាបឋមសិក្សាមួយយ៉ាងស្អាត ដែលមានកម្មវិធីសិក្សាចំណេះទូទៅ យើងក៏មានកម្មវិធីធ្វើ ម្ហូបអាហារសម្រាប់នារីៗដែរ។ ប៉ុន្តែពេល នេះប្រហែលដល់ពេលដែលយើងត្រូវមានបេសកកម្ម សម្រាប់កម្មករកម្មការិនី ហើយ គឺយើងត្រូវគិតដល់គេអំពីការអប់រំ និង ជាពិសេសត្រូវគិតដល់នារីៗដែលរស់នៅតាមភូមិច្រើនណាស់ គេបានលះបង់ ចោលការសិក្សា ដ្បិតឪពុកម្តាយអត់មានលទ្ធភាពឲ្យគេរៀនបន្ត ហើយឪពុកម្តាយខ្លះចាស់ជរាឲ្យកូនរបស់ខ្លួនឈប់រៀន ដើម្បីទៅធ្វើការនៅរោងចក្រ។ បែបនេះ ១០ឆ្នាំ ឬ២០ឆ្នាំទៀត ប្រទេសកម្ពុជានឹងខ្វះនារីៗដែលមានការសិក្សាខ្ពស់ និងខ្វះ នារីដែលអាចទៅជាម្តាយនិងជាមេផ្ទះច្បាស់ លាស់។ សង្គមដែលអត់មានស្ត្រីមេផ្ទះដែលច្បាស់លាស់ដឹកនាំ គឺជាសង្គម ពិការ។ ដូច្នេះយើងត្រូវតែចាប់អារម្មណ៍អំពីស្ត្រី ទោះបីគេបានលះបង់ចោលការសិក្សា ប៉ុន្តែឲ្យយើងយកពេលវេលាដើម្បី អប់រំគេបន្ថែមទៀត។ នេះជាគោលដៅរបស់ព្រះ សហគមន៍យើង និងជាការប្រមូលផលក្នុងចម្ការមួយដ៏ធំណាស់។

សព្វថ្ងៃនៅទីក្រុងភ្នំពេញ មានកម្មករកម្មការិនីជាច្រើន ដែលធ្វើការនៅរោងចក្រនិងធ្វើការសំណង់ ប៉ុន្តែកូនៗរបស់ពួក គេជាច្រើននាក់មិនបានចូលរៀនទេ ដូច្នេះយើងត្រូវតែ គិតអំពីបញ្ហានេះ។ ចំណុចមួយទៀត គួរឲ្យយើងមានសាលាបណ្តុះ បណ្តាលវិជ្ជាជីវៈកម្រិតវិទ្យាល័យសម្រាប់អ្នកដែលរៀន ថ្នាក់ទី១០, ទី១១, ទី១២ ដោយយើងកាត់បន្ថយខាងចំណេះទូទៅ ប៉ុន្តែបន្ថែមចំណេះវិជ្ជាជីវៈវិញ គឺយើងជំរុញឲ្យគេមាន ទាំងសញ្ញាបត្របាក់ខ្ទប់ និងមានចំណេះដឹងល្មមខាងវិជ្ជាជីវៈច្បាស់ លាស់ ដែលគេនឹងអាចរកការងារធ្វើបាននៅតាមរោង ចក្រដែលមានលំដាប់ខ្ពស់។ ដូច្នេះសូមឲ្យយើងទាំងអស់បន្តសហការ គ្នាជាមួយគណៈកម្មការការសិក្សាព្រះសហគមន៍ កាតូលិក ដើម្បីគិតជាមួយគ្នាថា តើយើងអាចធ្វើអ្វីខ្លះដើម្បីឲ្យវិស័យ អប់រំកាន់តែរីកចម្រើន និងក៏សហការជាមួយគណៈ កម្មការកម្មករកម្មការិនី ជាមួយក្រុមបងស្រីនានាដើម្បីគិតអំពីបញ្ហាទាំង នេះនិងដើម្បីប្រកាសដំណឹងល្អក្នុងប្រទេសកម្ពុជានាពេលបច្ចុប្បន្ន។ ដូច្នេះចូរយើងទាំងអស់គ្នាបន្តស្រឡាញ់ប្រណិសន្តោស និងយកចិត្តទុកដាក់ទាំងមានចិត្តអំណរសប្បាយ និងស្វាគមន៍ជានិច្ចរួមជាមួយគ្នា ដើម្បីកសាងប្រទេសកម្ពុជាយើង។ ព្រះ សហគមន៍កាតូលិកនិងសាលាដុនប៊ូស្តមានគោលដៅតែមួយ មានគំនិតតែមួយ គឺណែនាំឲ្យព្រះរាជ្យរបស់ ព្រះជាម្ចាស់យាង មកដល់ ដើម្បីឲ្យសង្គមរបស់យើងមានសេចក្តីសុខនៅពេលបច្ចុប្បន្ននិងរហូតត្រង់ទៅ។ អាម៉ែន ។



**សកម្មភាពលោក សុខកុមារ អូលីវ័រ យ៉េ ផ្លីតអឺស្កែរ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក  
ភូមិភាគភ្នំពេញ ក្នុង ខែ មីនា ឆ្នាំ២០១៥**  
The Activities of Bishop Olivier SCHMITTHAEUSLER, MEP  
Apostolic Vicar of Phnom Penh in March 2015

០១ មីនា : អភិបូជានៅព្រះសហគមន៍ផ្លូវត្រី-បូណ្យរំលឹក  
ខួបលោកឪពុកហ្វ្រង់ស្វ័រសាវ័យ ហៀប

០៣ មីនា : អភិបូជាបើកសំណាក់ធម៌តេស្តរបស់ក្រុម  
អាស៊ីអាគ្នេយ៍ នៅភ្នំពេញថ្មី

០៤ មីនា : ១.៣០រសៀលប្រជុំជាមួយការិយាល័យពលករ  
៦.១៥ល្ងាច អភិបូជា និងសិក្ខាសាលាអំពីរដូវ  
អប់រំពិសេសនៅមណ្ឌលនិស្សិត

០៥ មីនា : ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសសកម្ម  
៦.៣០ល្ងាចអធិដ្ឋានពេញមួយយប់លើកទី៣៦សម្រាប់ការ  
ត្រាស់ហៅ នៅភ្នំពេញថ្មី

០៧ មីនា : បង្រៀននៅសាលាអប់រំជំនឿសន្តយ៉ូស៊ីន  
អភិបូជាអគ្គសញ្ញាអាពាហ៍ពិពាហ៍នៅតាកែវ

០៨ មីនា : អភិបូជា និងសំណាក់សម្រាប់រដូវអប់រំពិសេស  
នៅមណ្ឌលសកម្មភាពតាកែវ

០៩-១៣ មីនា : សំណាក់ធម៌រដូវអប់រំពិសេស

១៤-១៧ មីនា : ចូលរួមខួប១៥០ឆ្នាំនៃការរកឃើញមរណៈ  
សាក្សីនៅទីក្រុងណាហ្គាសាគី ប្រទេសជប៉ុន

១៩ មីនា : ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសសកម្ម  
ពេលរសៀល អភិបូជានៅព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប  
ផ្សារតូច និងប្រសិទ្ធិពរលើចេតិយ

២០ មីនា : ខួប៥ឆ្នាំនៃការតែងតាំងជាអភិបាល សូមអរគុណ  
ការអធិដ្ឋានរបស់បងប្អូនសម្រាប់លោកអភិបាល !

២១ មីនា : បង្រៀននៅសាលាអប់រំជំនឿសន្តយ៉ូស៊ីន

២២ មីនា : អភិបូជា និងសំណាក់សម្រាប់រដូវអប់រំពិសេស  
នៅមណ្ឌលសកម្មភាពកំពត

២៣ មីនា : ប្រជុំសម្ព័ន្ធកាតូលិក (CACD) នៅការិយាល័យ  
ការីតាស

២៤ មីនា : អភិបូជា និងប្រជុំនៅទេវវិទ្យាល័យ

២៥ មីនា : ២.៣០រសៀលប្រជុំជាមួយបូជាចារ្យទូទាំង  
ប្រទេសកម្ពុជា ៥.៣០រសៀលអភិបូជាប្រសិទ្ធិពរ  
លើប្រេងនៅភ្នំពេញថ្មី

២៦ មីនា : ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សា

២៩ មីនា : បុណ្យហែរស្លឹកនៅព្រះសហគមន៍បឹងទំពន

៣០ មីនា : គណៈកម្មការ ការពារសារណានៅ  
វិទ្យាស្ថានសន្តយ៉ូសែប

1 Mar : Holy Mass at Plov Trey - Father Francis  
Xavier Hiep

3 Mar : Opening Mass for Taize Retreat - South  
east Asia region 1 - Phnom Penh Thmey

4 Mar : 1.30 pm - Meeting with Worker Office  
6.15 pm : Mass and conference about Lent at  
students Center

5 Mar : Mission council 6.30 pm 36th Night  
prayers for Vocation - Phnom Penh Thmey

7 Mar : Teach at St Justin School  
Preside Wedding at Takeo

8 Mar : Holy Mass and Lent Recollection for  
Takeo Pastoral Sector

9-13 Mar : LENT RETREAT

14-17 Mar : Nagasaki - Japan - 150th anniversary  
of discover hidden Christians

19 Mar : Mission Council pm: Holy Mass at St  
Joseph - Blessing of Chet Dey

20 Mar : 5th anniversary of Episcopal Ordination  
Thanks for your prayers !

21 Mar : Teach at St Justin

22 Mar : Holy Mass and Lent Recollection for  
Kampot Pastoral Sector

23 Mar : Catholic Alliance for Charity and  
Development Meeting ( Caritas )

24 Mar : Mass and meeting at Seminary

25 Mar : 2.30pm Meeting with all priests in  
Cambodia 5.30 pm : Chrism Mass -  
Phnom Penh Thmey

26 Mar : Episcopal Council

29 Mar : Palm Sunday - Boeung Toumpun

30 Mar : Preside defend thesis at St Paul Institute





# រូបភាពប្រចាំខែ



ពិធីបុណ្យហាយផេះនៅព្រះសហគមន៍សន្តូរ៉ែសែប (ផ្សារតូច)



សំណាក់ធម៌បូជាប្រទេសខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពក្នុងភូមិភាគភ្នំពេញ



ប្រជុំប្រធានក្រុមបុព្វជិតបុព្វជិតនៅភ្នំពេញថ្មី



បេក្ខជនចុះហត្ថលេខាបន្ទាប់ពីទទួលពិធីត្រាស់ហៅយ៉ាងឱឡារីក (ជ្រៃធំ)



បេក្ខជនដែលទទួលពិធីត្រាស់ហៅយ៉ាងឱឡារីក (ជំហានទី២)



ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំចិន-វៀតណាម នៅព្រះសហគមន៍ជ្រៃធំ



អធិដ្ឋានពេញមួយយប់សម្រាប់ការត្រាស់ហៅនៅទេវវិទ្យាល័យ



ក្រុមកីឡាបាល់ទាត់របស់ព្រះសហគមន៍ចំប៉ា និងរោងចក្រ

**APOSTOLIC VICARIATE PHNOM PENH**  
 អូកទទួលខុសត្រូវ: លោកអភិបាល អីលីយ៉េ ជឺតអីស្ត្រ  
 Chairman: Msgr. Olivier Schmitthaesler  
 Tel: 023 64 00 841  
 Email: apostolicvicariate.phnompenh@gmail.com  
 #25, St.242, Boeung Prolit, 7Makara, Phnom Penh.  
 Website: www.catholicphnompenh.org  
 FP: www.facebook.com/catholicphnompenh

**វិទ្យុវ៉ាន់តាសេនេស៊ី**  
 សង្ខេបផ្សព្វផ្សាយព្រះសហគមន៍ភាគចំប៉ា  
 ផ្សាយជាម្យ៉ាងរាល់ថ្ងៃ  
 ភ្នំពេញ តាមរយៈលកសម្លេង ៖ FM104Mhz  
 កំពត តាមរយៈលកសម្លេង ៖ FM93.25Mhz  
 ក្រុងព្រះសីហនុ តាមរយៈលកសម្លេង ៖ FM92.5Mhz  
 វេលាម៉ោង ៖ ៥:00-៦:00 ល្ងាច

**កម្មវិធីវិទ្យុ " ខ្ញុំក្រូចការអ្នក "**  
 តាមរយៈលកសម្លេង  
 FM 99.5Mhz  
 ផ្សាយជាម្យ៉ាងរាល់ថ្ងៃ  
 វេលាម៉ោង ៖ ១០:០០-១១:០០ ព្រឹក